



8.6.2023

Tid	8.6.2023 kl. 15.00–16.30	
Plats	Terrasskabinettet, Stadshuset, Norra Esplanaden 11–13	
Närvarande		
Ledamöter	Månsson, Björn	nationalspråksnämndens ordförande
	Bergman, Simon	
	Brandt, Anders	
	Granstedt, Anna	
	Lähteenmäki, Hanna	
	Sasi, Kimmo	
	Sjöblom, Stina	
Övriga	Peltonen, Antti	förvaltningschef
	Oinonen, Tero	förvaltningschef
	Päivinen, Tuulikki	translator
	Almqvist, Casper	kommunikationsexpert
	Forsström, Outi	specialplanerare
	Keinänen, Mia	personalplaneringschef
		19–20 §
	Holmström, Alexandra	HR-sakkunnig
		19–20 §
Ordförande	Björn Månsson	nationalspråksnämndens ordförande
		19–21 §
Föredragande	Antti Peltonen	förvaltningschef
		21 §
	Tero Oinonen	förvaltningschef
		20 §
Protokollförare	Tuulikki Päivinen	translator
		19–21 §



8.6.2023

Kokousaika	8.6.2023 klo 15.00–16.30	
Kokouspaikka	Terassikabinetti, Kaupungintalo, Pohjoisesplanadi 11–13	
Läsnä		
Jäsenet	Månsson, Björn	kansalliskielilautakunnan puheenjohtaja
	Bergman, Simon	
	Brandt, Anders	
	Granstedt, Anna	
	Lähteenmäki, Hanna	
	Sasi, Kimmo	
	Sjöblom, Stina	
Muut	Peltonen, Antti	hallintopäällikkö
	Oinonen, Tero	hallintopäällikkö
	Päivinen, Tuulikki	kielenkääntäjä
	Almqvist, Casper	viestintäasiantuntija
	Forsström, Outi	erityissuunnittelija
	Keinänen, Mia	henkilöstösuunnittelupäällikkö 19–20 §
	Holmström, Alexandra	HR-asiantuntija 19–20 §
Puheenjohtaja	Björn Månsson	kansalliskielilautakunnan puheenjohtaja 19–21 §
Esittelijä	Antti Peltonen	hallintopäällikkö 21 §
	Tero Oinonen	hallintopäällikkö 20 §
Pöytäkirjanpitäjä	Tuulikki Päivinen	kielenkääntäjä 19–21 §



8.6.2023

- § Ärende
 Asia
- 19 Mötets laglighet och beslutsförhet samt val av protokolljusterare
 Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan
 tarkastajien valinta
- 20 Social-, hälsovårds- och räddningssektorns personalärenden och
 personaltillgång
 Sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan henkilöstöasiat ja henkilöstön saatavuus
- 21 Nationalspråksnämndens sammanträden år 2023
 Kansalliskielilautakunnan kokoontuminen vuonna 2023



8.6.2023

§ 19

Mötets laglighet och beslutsförhet samt val av protokolljusterare

Beslut

Nationalspråksnämnden konstaterade att sammanträdet är lagligt sammankallat och beslutsfört.

Samtidigt beslutade nationalspråksnämnden att välja Anna Granstedt och Hanna Lähteenmäki till protokolljusterare.

Beslutsförslag

Beslutet är förenligt med beslutsförslaget.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



8.6.2023

§ 20

Social-, hälsovårds- och räddningssektorns personalärenden och personaltillgång

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade anteckna den information som förelagts.

Behandling

Personalplaneringschef Mia Keinänen och HR-sakkunnig Alexandra Holmström från social-, hälsovårds- och räddningssektorns förvaltning berättade om sektorns personalärenden och tillgången till personal, särskilt ur ett nationalspråksperspektiv.

Nationalspråksnämnden diskuterade antalet svenskspråkig personal, antecknande av personalens modersmål i stadens lönesystem och språktillägget. Dessutom uttryckte nämnden sin önskan att höra stadens personaldirektör och en representant för Sarastia i frågan.

Beslutsförslag

Beslutet är förenligt med beslutsförslaget.

Föredragandes motiveringar

Det sammanlagda antalet befattningar vid social- och hälsovårdssektorn och räddningsverket uppgick till cirka 14 000 vid utgången av år 2022.

Social-, hälsovårds- och räddningssektorns personalplan för 2023 kan läsas på sidorna 348–349 i Helsingfors stads budget för 2023. <https://www.hel.fi/static/kanslia/Julkaisut/2022/helsinki-talousarvio-2023.pdf>

Personal- och utvecklingsdirektör Sara Rautiainen och personalplaneringschef Mia Keinänen från social-, hälsovårds- och räddningssektorns förvaltning berättar vid sammanträdet om sektorns personalärenden och tillgången till personal, särskilt ur ett nationalspråksperspektiv.

Föredragande

förvaltningschef
Tero Oinonen

Upplysningar

Tero Oinonen, förvaltningschef, tfn 310 21801
tero.oinonen@hel.fi

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



8.6.2023

§ 21

Nationalspråksnämndens sammanträden år 2023

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade hålla sina sammanträden på stadshuset år 2023 enligt följande:

17.8

21.9 (Social-, hälsovårds- och räddningstema)

26.10

23.11 (Social-, hälsovårds- och räddningstema; tvåspråkighetsplan och rapportering)

21.12

Behandling

Nationalspråksnämnden beslutade om sina sammanträden i enlighet med beslutet.

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutade om sina sammanträden år 2023 med avvikelse från föredragandes förslag.

Föredragandes motivering

Enligt 29 kap. 2 § i förvaltningsstadgan för Helsingfors stad sammanträder andra organ än stadsfullmäktige vid de tidpunkter som de beslutat och dessutom på kallelse av ordföranden. Organets ordförande kan med anledning av ett litet antal ärenden eller en annan särskild orsak inställa ett sammanträde eller ändra tidpunkten för sammanträdet under den fastslagna dagen för sammanträdet.

I enlighet med 140 § i kommunallagen (410/2015) ska protokoll från nämnden med tillhörande anvisningar om hur man begär omprövning eller besvärсанvisning efter justeringen hållas tillgängliga i det allmänna datanätet, om inte något annat följer av sekretessbestämmelserna.

Föredragande

förvaltningschef
Antti Peltonen

Upplysningar

Antti Peltonen, förvaltningschef, tfn 310 36018
antti.peltonen@hel.fi

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



8.6.2023

§ 19

Kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden toteaminen sekä pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Kaksikielisyystoimikunta päätti todeta kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Samalla kaksikielisyystoimikunta päätti valita Anna Granstedtin ja Hanna Lähteenmäen pöytäkirjantarkastajiksi.

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



8.6.2023

§ 20

Sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan henkilöstöasiat ja henkilöstön saatavuus

Päätös

Kansalliskielilautakunta päätti merkitä tiedoksi saadun informaation.

Käsittely

Henkilöstösuunnittelupäällikkö Mia Keinänen ja HR-asiantuntija Alexandra Holmström sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan hallinnosta esittelivät kokouksessa toimialan henkilöstöasioita ja henkilöstön saatavuutta erityisesti kansalliskielten näkökulmasta.

Kansalliskielilautakunta keskusteli ruotsinkielisen henkilöstön määrästä, henkilöstön äidinkielen kirjaamisesta kaupungin palkkatietojärjestelmässä ja kielillisestä. Lisäksi lautakunta ilmaisi halunsa kuulla kaupungin henkilöstöjohtajaa sekä Sarastian edustajaa aiheeseen liittyen.

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Sosiaali- ja terveystoimialan sekä pelastuslaitoksen vakanssien määrä vuoden 2022 lopussa oli yhteensä noin 14 000.

Sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan henkilöstösuunnitelma vuodelle 2023 on luettavissa Helsingin kaupungin talousarviosta 2023 sivulta 348–349.

<https://www.hel.fi/static/kanslia/Julkaisut/2022/helsinki-talousarvio-2023.pdf>

Henkilöstö- ja kehittämisjohtaja Sara Rautiainen ja henkilöstösuunnittelupäällikkö Mia Keinänen sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan hallinnosta esittelevät kokouksessa toimialan henkilöstöasioita ja henkilöstön saatavuutta erityisesti kansalliskielten näkökulmasta.

Esittelijä

hallintopäällikkö
Tero Oinonen

Lisätiedot

Tero Oinonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 21801
tero.oinonen@hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



8.6.2023

§ 21

Kansalliskielilautakunnan kokoontuminen vuonna 2023

Päätös

Kansalliskielilautakunta päätti pitää kokouksensa Kaupungintalolla vuonna 2023 seuraavasti:

17.8.

21.9. (Sotepe-teema)

26.10.

23.11. (Sotepe-teema; kaksikielisyysuunnitelma ja raportointi)

21.12.

Käsittely

Kansalliskielilautakunta päätti kokousajoistaan päätöksestä ilmenevällä tavalla.

Päätösehdotus

Kansalliskielilautakunta päätti kokousajankohdista vuonna 2023 esittelijän ehdotuksesta poiketen.

Esittelijän perustelut

Helsingin kaupungin hallintosäännön 29 luvun 2 §:n mukaan muu toimielin kuin kaupunginvaltuusto kokoontuu päättämääränsä aikoina sekä lisäksi puheenjohtajan kutsusta. Toimielimen puheenjohtaja voi asioiden vähäisen määrän tai muun erityisen syyn vuoksi peruuttaa kokouksen tai muuttaa kokouksen alkamisaikaa päätettynä kokouspäivänä.

Kuntalain (410/2015) 140 §:n mukaan lautakunnan pöytäkirja siihen liitettyine oikaisuvaatimusohjeineen tai valitusosoituksineen pidetään tarkastamisen jälkeen nähtävänä yleisessä tietoverkossa, jollei salassapitoa koskevista säännöksistä muuta johdu.

Esittelijä

hallintopäällikkö
Antti Peltonen

Lisätiedot

Antti Peltonen, hallintopäällikkö, puhelin: 310 36018
antti.peltonen@hel.fi

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



8.6.2023

Helsingfors nationalspråksnämnd
Helsingin kansalliskielilautakunta

Björn Månsson
ordförande
puheenjohtaja
19–21 §

Tuulikki Päivinen
protokollförare
pöytäkirjanpitäjä
19–21 §

Protokollet justerat
Pöytäkirja tarkistettu

Anna Granstedt

Hanna Lähteenmäki